

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 70 (1992)

**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



TELECOM

# Technische Mitteilungen

## Bulletin technique

### Bollettino tecnico

Nr. 5, 1992

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben

Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses

Publicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 70            Bern    V. 1992  
Année                    Berne  
Anno                     Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Daniel Sergy (Chefredaktor), Heinz  
Grau, ☎ 031 62 32 79; Sekretariat:  
☎ 031 62 31 37, Generaldirektion PTT,  
Viktoriastrasse 21, 3030 Bern.

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces /  
Stampa e servizio pubblicitario:  
Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern,  
☎ 031 42 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnements-  
preis: 1 Jahr Fr. 70.—. Bestellungen nur  
durch die Post./Paraît mensuellement.  
Prix d'abonnement: 1 année Fr. 70.—.  
On ne s'abonne que par la poste. / Esce  
mensilmente. Prezzo d'abbonamento: 1  
anno fr. 70.—. Si accettano solo abbo-  
namenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu rich-  
ten. Nachdruck nur mit schriftlicher Be-  
willigung der Redaktion. Das Fotokopie-  
ren aus den «Technischen Mitteilungen  
PTT», das über Einzelstücke hinausgeht,  
ist untersagt. / Les communications  
doivent être adressées à la rédaction.  
La reproduction d'articles est subordon-  
née à l'autorisation écrite de la rédac-  
tion. Toute photocopie du «Bulletin  
technique PTT» est interdite, sauf s'il  
s'agit d'exemplaires isolés. / Le comu-  
nicazioni devono essere indirizzate alla  
redazione. La riproduzione d'articoli è  
autorizzata solo con il consenso scritto  
della redazione. È vietato fare fotocopie  
del «Bollettino tecnico PTT», eccetto se  
si tratta di copie singole.

© Technische Mitteilungen PTT, 1992

## Inhalt/Sommaire/Sommario

Hirter O.	Atlanten beim Baugrubenaushub für das Fernmelde- gebäude Zürich-Binz	172
Kuhn A., Salina P.	Chromatographie (deutsch/français)	175
Blatter U., Fenner D., Rösli P.	Teilnehmervermittlungsanlage Ascotel bcs 64 S	190
Wüthrich H.A.	Sind unsere Organisationsstrukturen überlebensfähig? Konturen eines neuen Strukturdesigns	199
	Verschiedenes — Divers — Notizie varie	
pd	Europaweite Zusammenarbeit der Schweizerischen PTT- Betriebe im Bereich Unterricht über das öffentliche Tele- kommunikationsnetz	206
	Buchbesprechungen — Recensions — Recensioni	207
	Kurz berichtet — En quelques lignes — Notizie in breve	209
	News Items	212

#### Titelbild:

Die Teilnehmervermittlungsanlage Ascotel bcs 64 S im Angebot der PTT ist auf mittlere und kleinere Betriebe zugeschnitten und zudem für das dienstintegrierende Digitalnetz (Swissnet) tauglich (vgl. Artikel S. 190)

#### Couverture:

L'équipement de commutation d'abonné Ascotel bcs 64 S de l'offre PTT est destiné spécialement aux petites et moyennes entreprises; il est en outre adapté au réseau numérique à intégration de services (Swissnet)

#### In copertina:

Le PTT offrono un impianto di commutazione per utenti ideale per le piccole e medie aziende: l'Ascotel bcs 64 S, già compatibile con la rete numerica integrata nei servizi (Swissnet)